

# **BILTEN**

**UDRUŽENJE ITALIJANA GRADA BANJA LUKE**



**ASSOCIAZIONE ITALIANI DELLA CITTA  
DI BANJA LUKA**

# **STELLA D'ITALIA**

**BILTEN br.3**

**BANJA LUKA  
JANUAR 2009.**



## DANI ITALIJANSKE KULTURE

Banja Luka je i ove godine tradicionalno obilježila "Sedmica Italijanske kulture" u vremenu od 06. do 11.10.2008. god. Ova manifestacija se održava pod pokroviteljstvom Udruženja "Marko Polo" i predstavlja kulturnu razmjenu između Republike Srpske i Italije. Program koji su ponudili je bio namjenjen kako odraslima, tako i djeci.



Interesantna pozorišna predstava za djecu "FARINELLA PALADINO" sa prevodom na Srpski jezik, izvedena je dva puta. Jedno izvođenje predstavljeno je u Dječijem domu "Rada Vranješević", a drugo u pozorištu Jazavac RS. Predstava govori o dobru i zlu i vrlo dobro je primljena od strane najmlađih.



U narednim danima građanstvo je imalo priliku upoznati se sa tradicionalnim narodnom muzikom, igrama i plesovima, Picikom i Tarantelom.

Na promocijama provincije Belluno i Regie Puglia, posjetioци su degustirali jela i pića, pripremljena po starim recepturama.

„Sedmica Italijanske kulture“ je protekla u prijatnoj atmosferi i ugodnom druženju.



## IZLOŽBA „125 GODINA OD DOLASKA ITALIJANA U BIH”



U Muzeju Republike Srpske, 20.12.2008.godine u 19h, svečano je otvorena izložba u povodu „125 godina od dolaska Italijana u Bosnu i Hercegovinu“

O životu i radu znamenitih italijana, prisutnima je govorio Slavko Podgorelac.

Izložbeni eksponati su

prisutne vratili u neka druga vremena, u period s kraja 19-og i početak 20-og vijeka, kada se živjelo mnogo drugačije od sadašnjih vremena. Izloženi dokumenti su svjedočili o razlozima dolaska Italijana na ove



prostore, o vremenu i mjestu gdje su počeli novi i bolji život. Požutjele porodične slike, narodne nošnje, ručni radovi, poneka ukrasna kutija koja čuva tajnu davnih vremena i drugi upotrebnii predmeti sa kojih je skinuta prašina, ugledali su



svjetlo dana u

izložbenom prostoru Muzeja RS i govorili sami za sebe. A rekli su, ko je htio čuti, da je život bio težak i zahtjevan. Malo se imalo, a vlasti su malo dale. Trebalo je uložiti mnogo truda i rada da bi se stvorilo ono što je neophodno za normalan život. I



radilo se. Napravljene kuće, podignuti

vinogradi i voćnjaci, posijano, da bi se imalo šta požnjati. Pekla se rakija, pravilo se vino po ondašnjoj, staroj recepturi. Gajila se stoka, a sve da bi se



prehranilo i preživjelo. Tako iz godine u godinu i sve bolje. Rađale se nove generacije, stasavale, učile i stvarale nove vrijednosti, ali tradiciju nisu zaboravile. Tako do današnjih dana, a i u naredna vremena stoji obaveza sadašnjima da nauče one koji će doći, italijanskoj tradiciji i kulturi koja je, ipak sačuvana od zaborava. Nije ni čudno, davno bješe 1883. godina.





## BOŽIĆNO OKUPLJANJE

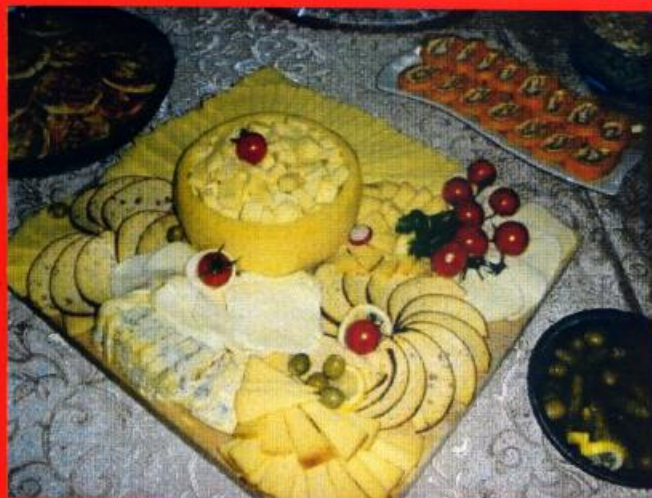
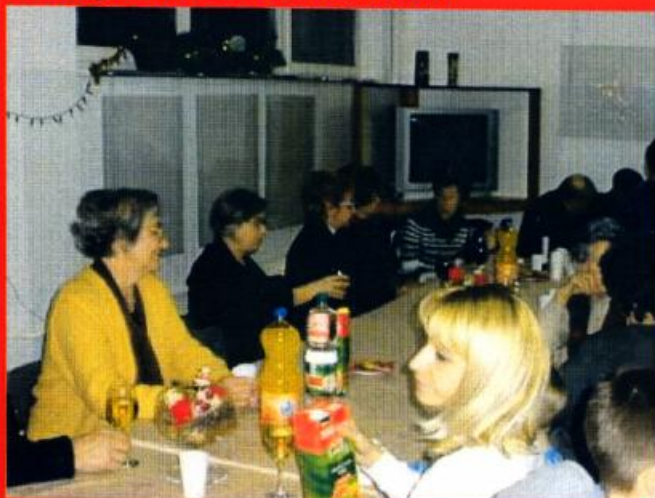
Krajem godine, tačnije 20-og decembra 2008. u Klubu nacionalnih manjina okupili su se italijanski potomci, da na tradicionalan način obilježe Božićne i Novogodišnje praznike.



Kao i prethodnih godina, sa nestrpljenjem se čekalo Božićno

veče. Veče je počelo prigodnim programom, koji su sa puno truda i strpljenja pri-premali najmlađi članovi Udruženja. Po završenom recitalu, podijeljeni su paketići koje su djeca sa oduševljenjem prihvatila. Priliku da se u opuštеноj

atmosferi sretnu i bez žurbe popričaju i družu, iskoristili su i odrasli.



Italijanska jela po starim recepturama, različite vrste sira, lasanje i nezaobilazni kuglof, kao i druge slastice, su se našle na prazničnoj trpezi. Naravno sve to ne bi bilo potpuno, da nije zaliveno kapljicom kvalitetnog Italijanskog vina. Pjevalo se i slušala Italijanska muzika.

Pričalo se o aktivnostima u protekloj godini, sumiralo i planirale aktivnosti za narednu godinu. Veče je proteklo u prijatnoj svečarskoj atmosferi.



Kada bi veče, ne znam, koliko dugo trajalo, na kraju se uvijek

kaže da je vrijeme proletjelo i da je ostalo još mnogo toga što je trebalo reći. Ali neka, biti će prilike na narednom Božićnom okupljanju, a do tada neka pamte.





## TOSKANA

Toskana (ita. Toscana) je regija u središnjoj Italiji. Toskana graniči s regijama Lacij ( na jugu), Umbrija ( na istoku), Emilia-Romagna i Ligurija ( na sjeveru), dok se zapadno od regije nalazi Tirensko more. Toskana slovi kao jedna od najljepših dijelova Italije, peta regija je po veličine, a ima 10 pokrajina: Azero, Firenca, Grosseto, Livorno, Lucca, Massa-Carrara, Pisa, Pistoia, Prato, Siena i oko 120 zaštićenih područja prirode.



Poznata turistička odredišta u Toskani su Firenca, Pisa, Lucca, Cortona, Maremma ( u pokrajini Grosseto ), Crate Senesi, Siena....

Glavni grad : Firenca ( ita. Firenze –Florentia ) grad u Toskani na obalama rijeke Arno. Osnovani su ga Etrurci u predrimskom dobu. Bio je prestonica Italije od 1865 do 1670 godine, ujedno je i glavni centar italijanske renesanse. Grad- muzej u kome se nalaze velebne građevine: palata Ufici, palata Medici...



Karakteristično za Firencu su velika imena u književnosti i umjetnosti koja su ili rođena ili živjela u njemu, a to su :Dante Aligijeri, Đovani Bokačo, Fra Anđeliko, Brunoeleski, Donatelo, Leonardo da Vinči, Rafaelo, Mikelandelo....

### Dante Aligijeri Zahvala Beatrići



S tolikog svega znanog, videnoga,  
Kreposti tvojoj i dobroti hvala,  
Ti mi sve to da s milosrda svoga.

Iz ropstva si me k slobodi dozvala  
Svimi putovima i svim načinima,  
S kojim se ona već postići dala.

Tvoj sjaj u meni nek života ima,  
Čuvaj ga, duša koju ti ozdravi  
Da ti se sviđi u zadnjim časima.



**Šta se radi u Udruženju Italijana Grada Banjaluke?  
Che cosa si fa nell'Associazione Italiani della città di Banjaluka?**

**Pored redovnih aktivnosti Udruženje planira za naredni period:**

- 1. Izložba fotografija Italije (Pompeji)**
- 2. Kreativno - jezička radiona.**

## **Udruženje Italijana Grada Banjaluke**

**Naše aktivnosti imamo u prostorijama  
Saveza nacionalnih manjina**

**Svake srijede i subote od 17 do 19 sati.  
Četvrti četvrtak u mjesecu od 17 sati.**

### **KONTAKT TELEFONI :**

**Savez nacionalnih manjina: Tel/fax: + +387 51/ 461 068**

**Adresa: Cara Lazara 20 78000 Banjaluka**

<b>Radmila Maričić</b>	<b>051 466-294</b>	<b>065 568-697</b>
<b>Slavica Radić</b>	<b>051 436-745</b>	<b>065 911-346</b>
<b>Nada Orlando</b>	<b>051 352-668</b>	<b>066 261-161</b>

**[www.myspace.com/udruzenjeitalijana](http://www.myspace.com/udruzenjeitalijana)**

**[www.snm.rs.ba/italijani](http://www.snm.rs.ba/italijani)  
e-mail: [associazioneitaliani\\_bl@yahoo.it](mailto:associazioneitaliani_bl@yahoo.it)  
[udruzenjeitalijana\\_bl@yahoo.it](mailto:udruzenjeitalijana_bl@yahoo.it)**

**Izdavač:  
Udruženje Italijana  
Grada Banja Luka**

**Za izdavača:  
Nada Orlando**

**Stampa:  
Grafopapir d.o.o.  
Banja Luka**

**Stampanje biltena omogućila Administrativna služba Grada Banja Luka,  
Odjeljenje društvenih djelatnosti za nacionalne manjine.**